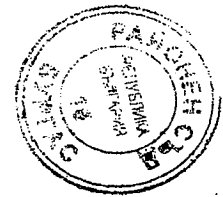


РЕШЕНИЕ

№ 1917



Бургас, 02/12/2021 г.

В ИМЕТО НА НАРОДА

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД БУРГАС, четиринадесети състав, в открито заседание на двадесет и пети ноември, две хиляди двадесет и първа година, в състав:

ПРЕДСЕДАТЕЛ: Галина Радикова
ЧЛЕНОВЕ: 1. Златина Бъчварова
2. Атанаска Атанасова

Секретар Илияна Георгиева
Прокурор Дарин Христов

като разгледа докладваното от съдия Златина Бъчварова касационно административнонаказателно дело номер 2532 по описа за 2021 година, за да се произнесе, взе предвид следното:

Производството е по реда на с чл.63, ал.1 ЗАНН, вр. чл. 208 и сл. от Административнопроцесуалния кодекс /АПК/.

Образувано е по касационна жалба на Съвет за електронни медии/СЕМ/, против решение № 260876 от 28.06.2021 г., постановено по административнонаказателно дело № 4949/2020 г. по описа на Районен съд Бургас, с което е отменено наказателно постановление/НП/ № РД-10-12/04.11.2020 г. на председателя на Съвета за електронни медии/СЕМ/, с което за нарушение по чл. 9, ал. 1 от Закона за радиото и телевизията /ЗРТ/, на „МК студио“ЕООД, ЕИК/Булстат 202844498, със седалище и адрес на управление: гр.Бургас, ж.к „Лазур“, бл.153, вх.2, ет.1, представлявано от Милена Станчева Троева, е наложена имуществена санкция в размер на 3000.00/три хиляди/ лева, на основание чл. 126, ал. 1 ЗРТ.

Касаторът, редовно уведомен, не се представлява. В жалбата твърди, че решението на районния съд е неправилно, поради нарушение на материалния закон. Иска да се отмени и да се потвърди наказателно постановление. Претендира юрисконсултско възнаграждение.

Ответникът, редовно уведомен, не се представлява и не е взел становище по касационната жалба.

Представителят на Окръжна прокуратура Бургас дава заключение за неоснователност на касационната жалба.

Касационната жалба, подадена в срока по чл. 211, ал.1 АПК, от надлежна страна, е допустима.

Разгледана по същество е основателна, при следните съображения:

Районен съд Бургас, с решение № 260876 от 28.06.2021 г., постановено по административнонаказателно дело № 4949/2020 г. е отменил наказателно постановление/НП/ № РД-10-12/04.11.2020 г. на председателя на Съвета за електронни медии/СЕМ/, с което за нарушение на чл. 9, ал. 1 от Закона за радиото и телевизията /ЗРТ/, на „МК студио“ЕООД, ЕИК/Булстат 202844498, на основание чл.126, ал.1 ЗРТ е наложена имуществена санкция в размер на 3000.00/три хиляди/ лева.

За да постанови оспореното решение районният съд е приел, че АУАН и НП са издадени от некомпетентни органи, тъй като СЕМ няма контролни правомощия относно използването на литературни и музикални произведения и предварителното уреждане на авторските и сродните на тях права, които са в изключителната компетентност на Министерство на културата. Разполага с подобни правомощия единствено върху програмите и предаванията, създадени от радио- и телевизионните организации, които са самостоятелен обект на закрила, съгласно чл. 91 и сл. ЗАПСП. Приел е също, че изпълнителното деяние не е ясно описано в АУАН и НП и не става ясно дали отговорността на „МК студио“ ЕООД е ангажирана за използване, включващо и разпространението на звукозапис на музикалното произведение или за допустителство.

Административнонаказателната отговорност на „МК студио“ЕООД е ангажирана за това, че на 29.05.2020 г. в създаваната и разпространявана от него програма „Радио Мая“, на честота 103.9 MHz за гр. Бургас, включил и е излъчен звукозапис на музикалното произведение „I Wanna Dance with somebody“ без предварително уредени продуцентски права/сродни на авторското/ нито индивидуално с конкретния носител на правата - Sony Music Entertainment, с представител за България - „Вирджиния Рекърдс“ЕООД, нито с дружеството за колективно управление на правата на продуцентите на звукозаписи „Профон“. За извършеното е съставен акт за установяване на административно нарушение/АУАН/ № НД-01-15/16.09.2020 г., въз основа на който е издадено оспореното пред районния съд наказателно постановление.

Решението е валидно и допустимо, но неправилно.

„МК студио“ ЕООД е санкционирано за нарушение на правилото на чл.9, ал.1 ЗРТ, в която е установено изискване доставчиците на медийни услуги да разпространяват програми и предавания само с предварително уредени авторски и сродни на тях права.

Съгласно легалното определение в чл.3, ал.1 от Закона за авторското право и сродните му права /ЗАПСП/ обект на авторското право е всяко произведение на литературата, изкуството и науката, което е резултат на творческа дейност и е изразено по какъвто и да е начин и в каквато и да е обективна форма, в това число и музикалните произведения/т.2/.

Регламентация на сродните на авторското право се съдържа в чл.72 ЗАПСП. Това са правата, които артистите-изпълнители имат върху своите

изпълнения/т.1/; правата, които имат продуцентите на звукозаписи върху своите записи/т.2/; правата, които имат продуцентите на първоначалния запис на филм или друго аудио-визуално произведение върху оригинала и копията, получени в резултат на този запис/т.3/ и правата, които имат радио- и телевизионните организации върху своите програми/т.4/.

Настоящият касационен състав не споделя извода на районния съд, че СЕМ разполага с правомощия за контрол относно уреждането на сродните на авторското права единствено върху програмите и предаванията, създадени от радио-телевизионните организации, но не и на авторското и сродните права върху отделните музикални произведения. Основателни са възраженията на касатора, че изискването на чл.9, ал.1 ЗРТ се отнася не само за програмите като самостоятелен обект или за включените в тях собствени предавания, създадени от радио или телевизионната организация, а и до отделните обекти, които изграждат конкретната програма/музикални, аудио-визуални, кинематографични или др. произведения/, за които следва да има самостоятелно и предварително уреждане на правата за включването им в тази програма.

Императивното изискване, установено в чл.9, ал.1 ЗРТ касае всички авторски и сродни права по чл.72 ЗАПСП, включително продуцентски права върху звукозаписи, включени в радио програми и предавания, а не е ограничено само до сродните права на радио- и телевизионните организации по чл.72, т.4 ЗАПСП.

В този смисъл компетентни да установят нарушение на чл.9, ал.1 ЗРТ, са длъжностни лица от СЕМ, съгласно чл.127, ал.1 ЗРТ, а председателят на СЕМ е компетентен да издаде НП, с което да бъде санкциониран извършителя на нарушението, съгласно чл.127, ал.2 ЗРТ.

Неправилен е и изводът на решаващия съд, че изпълнителното деяние е описано неясно в АУАН и НП. В тях е посочено по недвусмислен начин, че „МК студио“ЕООД е включило в програма „Радио Мая“ звукозапис на музикално произведение без предварително уредени сродни на авторските права, т.е отговорността на „МК студио“ЕООД е ангажирана в качеството му на извършител, а не за допустителство.

Извършването на нарушението и неговия субект са доказани по безспорен начин. Нарушението е правилно квалифицирано по чл.9, ал.1 ЗРТ и за извършването му законосъобразно е ангажирана отговорността на „МК студио“ЕООД в качеството му на доставчик на медийна услуга на основание чл.126, ал.1 ЗРТ, като му е наложена имуществена санкция в установения минимален размер от 3000.00/триста/ лева.

По тези съображения решението на районния съд следва да се отмени и да се потвърди наказателното постановление.

При този резултат и предвид направеното искане в полза на администрацията се следва юрисконсултско възнаграждение в размер на 80.00/осемдесет/ лева, определено съобразно чл. 63, ал. 5 ЗАНН/ред.ДВ,

бр.94/29.11.2019 г./, вр. чл. 37 от Закона за правната помощ/ЗПП/, и чл. 27е от Наредбата за заплащането на правната помощ/обн.ДВ, бр.5/2006 г./.

Мотивиран от изложеното и на основание чл.221, ал.2 и чл.222, ал.1 от АПК, Административен съд Бургас, четиринадесети състав,

Р Е Ш И :

ОТМЕНЯ решение № 260876 от 28.06.2021 г., постановено по административнонаказателно дело № 4949/2020 г. по описа на Районен съд Бургас и вместо него **ПОСТАНОВЯВА:**

ПОТВЪРЖДАВА наказателно постановление/НП/ № РД-10-12/04.11.2020 г. на председателя на Съвета за електронни медии/СЕМ/, с което за нарушение по чл. 9, ал. 1 от Закона за радиото и телевизията /ЗРТ/, на „МК студио“ЕООД, ЕИК/Булстат 202844498, със седалище и адрес на управление:гр.Бургас, ж.к „Лазур“, бл.153, вх.2, ет.1, представлявано от Милена Станчева Троева, е наложена имуществена санкция в размер на 3000.00/три хиляди/ лева, на основание чл. 126, ал. 1 ЗРТ.

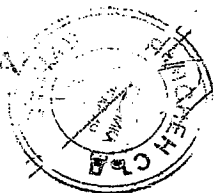
ОСЪЖДА „МК студио“ЕООД, ЕИК/Булстат 202844498, със седалище и адрес на управление:гр.Бургас, ж.к „Лазур“, бл.153, вх.2, ет.1, представлявано от Милена Станчева Троева да заплати на Съвета за електронни медии/СЕМ/ София разноски в размер на 80.00/осемдесет/ лева.

Решението е окончателно.

ПРЕДСЕДАТЕЛ:

ЧЛЕНОВЕ:

БЯРНО С ОРИГИНАЛА

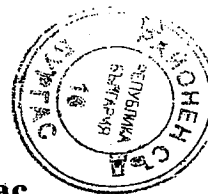


РЕШЕНИЕ

№ 260846

28.06.2021г.

град Бургас



В ИМЕТО НА НАРОДА

Бургаският районен съд, наказателно отделение, XII състав
На дванадесети март година 2021
В публично заседание в следния състав:

Председател: МАРИЕТА БУШАНДРОВА
Съдебни заседатели:

Секретар: Камелия Славейкова

Прокурор:

като разгледа докладваното от съдията Бушандрова
НАХД № 4949 по описа за 2020 година
за да се произнесе взе предвид следното:

Производството по делото е образувано по повод жалбата на „МК СТУДИО“ ЕООД, ЕИК 202844498, седалище и адрес на управление: гр. Бургас 8000, ж.к. Лазур, бл. 153, вх. 2, ет. 1, представлявано от Милена Станчева Троева - управител против Наказателно постановление № РД-10-12/04.11.2020 г., издадено от председател на Съвета за електронни медии, с което за нарушение на чл. 9, ал. 1 от ЗРТ, на дружеството - жалбоподател е наложена имуществена санкция, в размер на 3000 (три хиляди лева) лв, на основание чл. 126, ал. 1 от Закона за радиото и телевизията (ЗРТ).

В съдебно заседание, за фирмата – жалбоподател, се явява надлежно упълномощен процесуален представител. Поддържа жалбата и моли НП, да бъде отменено. Не сочи доказателства. Не прави искане за разноси.

За ответника по жалбата - СЕМ, редовно призовани, се явява надлежно упълномощен представител, който оспорва жалбата. Моли наказателното постановление да бъде потвърдено като правилно и законосъобразно. Не сочи доказателства. Не прави искане за разноси.

Жалбата е депозирана в законовия срок за обжалване на наказателното постановление и е процесуално допустима.

Съдът, като прецени доказателствата по делото и съобрази закона с оглед на правомощията си по съдебния контрол, намира за установено от фактическа и правна страна следното:

В Съвета за електронни медии (СЕМ) е постъпило писмо с изх. № на ПРОФОН 556 от 10.06.2020г. и вх. № на СЕМ НД-06 21-00-29 от

10.06.2020 г., с което Дружеството за колективно управление в частна полза правата на продуцентите на звукозаписи и музикални видеозаписи и на артистите-изпълнители ПРОФОН уведомява, че доставчикът на медийни услуги „МК СТУДИО“ ЕООД използва без разрешение звукозаписи от каталога на сдружението в радиопрограма „РАДИО МАЯ“. В сигнала били посочени пет конкретни дати от м. май 2020 г., на които са предоставени за разпространение шест различни звукозаписа на музикални произведения, при липсата на договор със сдружението.

С цел изясняване на всички факти и обстоятелства по подадения сигнал, с писмо изх. № НД-06 21-00-29 от 09.07.2020 г., СЕМ е изискал от доставчика да предостави доказателства за предварителното уреждане на сродните на авторското права за звукозаписите на музикалните произведения, предоставени за разпространение в програма „РАДИО МАЯ“, град Бургас. Били изискани копие от договор с ПРОФОН, при наличието на такъв, и/или копия от други двустранни споразумения с предмет предварително отстъпване на сродни на авторското права, за посочените звукозаписи на музикални произведения. Били изискани и контролни записи от: 01.05.2020г. (в часовия интервал от 11.00ч. до 12.00 ч.); 04.05.2020 г. (в часовия интервал от 13.00 ч. до 14.00 ч.); 05.05.2020г. (в часовия интервал от 14.00ч. до 15.00 ч.); 29.05.2020г. (в часовия интервал от 15.00ч. до 16.00 ч.); 31.05.2020г. (в часовия интервал от 18.00ч. до 19.00 ч. и от 21.00 ч до 22.00 ч).

На 21.07.2020 г., с писмо вх. № НД-06-21-00-29, „МК СТУДИО“ ЕООД предоставило на СЕМ един брой компакт диск със записи на програма „РАДИО МАЯ“, разпространявана на честота 103.9 MHz за град Бургас.

След прегледа му, било установено, че в него се съдържат посочените от ПРОФОН звукозаписи на музикални произведения за петте посочени дати от м. май 2020 г. Не било предоставено становище по писмото на ПРОФОН и никакви доказателства за уредени сродни на авторското права за нито един от звукозаписите на музикални произведения.

На 18.08.2020 г., в административната сграда на СЕМ - гр. София, бул. „Шипченски проход“ № 69, ет. 6, била извършена проверка на образуваната преписка и осъществен преглед на компакт диска, предоставен от доставчика „МК СТУДИО“ ЕООД, за дата 29.05.2020 г., в часовия интервал от 15.00 ч. до 16.00 ч. Било установено, че на 29.05.2020 г., от 15.19.13 ч. до 15.22.33 ч., по таймера на файла от компакт диска, предоставен на СЕМ от доставчика на 21.07.2020 г., в създаваната и разпространявана от него програма „РАДИО МАЯ“, излъчвана на честота 103.9 MHz за град Бургас, бил излъчен звукозапис на музикалното произведение „I Wanna Dance With Somebody“. Звукозаписът бил на

цялостно музикално произведение и бил с продължителност 3 минути и 20 секунди. Посоченото произведение се представя от артист-изпълнителя Уитни Хюстън/ Whitney Houston, а продуцент е Sony Music Entertainment, с представител за България „Вирджиния Рекърдс“ ЕООД.

Правноносител на сродните на авторското права за територията на България е „Вирджиния Рекърдс“ ЕООД, а дружеството е член на ПРОФОН, видно от каталога на сдружението, секция „продуценти“.

Въз основа на тези факти, срещу жалбоподателя бил съставен АУАН на 16.09.2020г, в който като нарушена, била посочена разпоредбата на чл. 9, ал. 1 ЗРТ. Актът бил съставен в присъствието и връчен на редовно упълномощено лице. Срещу него било подадено писмено възражение в законоустановения срок, в което се излагат съображения аналогични на тези от процесната жалба и се моли да не бъде налагано наказание.

При идентично описание на нарушението и фактическата обстановка, при която е извършено и посочване на правната му квалификация, на 04.11.2020 г., било издадено обжалваното НП от председателя на СЕМ, с което на дружеството-жалбоподател било наложено наказание „имуществена санкция“, в размер на 3 000, 00 лв., на основание чл. 126, ал. 1 от ЗРТ.

Изложената фактическа обстановка, съдът прие за установена въз основа на събраните по делото доказателствени средства: гласни – показанията на актосъставителя и писмени – приложенияте в АНП.

Съдът кредитира изцяло показанията на актосъставителя, като логични и последователни. Същата обективно възпроизвежда обстоятелствата относно повода, времето, начина и хода на проверката, както и доказателствата, върху които е изградила фактическите си изводи – запис на процесното аудио-визуално съдържание, съхранен на сървър на СЕМ. Свидетелката лично е установила точното време, в което е излъчено процесното музикално произведение, след което е проверила в публичното пространство, кои са неговите автори и композитори. Приела е, че те се представляват в страната на ПРОФОН, въз основа на подадения от дружеството за колективно управление на права сигнал до СЕМ. Изискала е доказателства за начина на уреждане на правото за разпространение и е установила, че жалбоподателят не разполага с такива.

От правна страна:

Атакуваното наказателно постановление е от категорията на обжалваемите. Жалбата е депозирана в преклузивния процесуален срок и изхожда от легитимирана страна в процеса, поради което е процесуално допустима. Разгледана по същество, същата е основателна, като съображенията на съда в тази насока са следните:

Настоящият състав приема, че в хода на административнонаказателното производство са допуснати съществени

процесуални нарушения. На първо място, АУАН и атакуваното НП са издадени от некомпетентни органи. Контролните правомощия на СЕМ са изрично изброени разпоредбата на чл. 33 от ЗРТ и сред тях не е контролът върху правомерното използване на литературни и музикални произведения след сключване на договор с носителя на авторското право или организация за колективното им управление. Тези правомощия са в изключителната компетентност на Министерство на културата, видно от чл. 97, ал. 1, чл. 98, ал. 1 и чл. 98в, ал. 1 ЗАПСП. Обстоятелството, че съгласно чл. 125в, т. 2 от ЗРТ, Съвета има право да изисква документи относно придобиване на правата за разпространение на произведенията, звукозаписите и записите на аудио-визуални произведения, включени в разпространяваните програми, не променя този извод, тъй като то е свързано с общата им компетентност да контролират дейността на лицензираните оператори. Конкретно правомощия за контрол върху уреждането на авторските права, съгласно разпоредбата на чл. 9, ал. 1 ЗРТ има единствено върху програмите и предаванията, създадени от радио- и телевизионните организации, които са самостоятелен обект на закрила съгласно чл. 91 и сл. от ЗАПСП. В случай, че установят данни за нарушение на авторското право върху отделно музикално произведение или друг защитен обект, СЕМ следва да сезират компетентния орган – Министерство на културата.

Жалбоподателя несъмнено има качеството на доставчик на медийна услуга – „РАДИО МАЯ“, по което са излъчени процесните музикални произведения. Като такъв, носи редакционна отговорност за избора на съдържанието на медийната услуга, съгласно разпоредбата на чл. 17, ал. 1 ЗРТ и определя начина, по който тя е организирана, съгласно чл. 4, ал. 1 ЗРТ, т. е. отговаря за упражняването на ефективен контрол както върху избора на предавания по смисъла на чл. 2, ал. 4 ЗРТ и върху тяхната организация в хронологичен ред.

Неясно е описано изпълнителното деяние на твърдяното нарушение, като е посочено, че нарушителят е „предоставил за разпространение“ конкретно посоченото музикално произведение. По този начин не става ясно дали отговорността му е ангажира за изпълване, включващо и разпространението или за допустителство. Настоящият състав приема, че „МК СТУДИО“ ЕООД е излъчило по смисъла на § 2, т. 5 от ДР на ЗАПСП, процесното музикално произведение, което е форма на използването му, съгласно чл. 18, ал. 2 ЗАПСП. За целта е следвало да има съгласието на всички автори, според чл. 8, ал. 2 ЗАПСП, дадено лично от тях, от организация за колективно управление на права, която е получила това право върху произведението, или от организатора на публичното изпълнение, в противен случай ще е осъществен състава на чл. 97, ал. 1, т. 6 ЗАПСП.

С оглед гореизложените съображения, настоящият състав приема, че обжалваното НП е издадено в нарушение на процесуалния закон и при приложение на неправилен материален закон, поради което следва да бъде отменено.

Съгласно разпоредбата на чл. 63, ал. 3 от ЗАНН, ред. ДВ, бр. 94 от 2019 г., в съдебните производства страните имат право на присъждане на разноски. В настоящия случай, НП е отменено, но жалбоподателят не е направил искане за присъждане на разноски, поради което, същите остават, както са направени от страните.

Мотивиран от гореизложеното и на основание чл. 63 ал. 1 предложение трето от ЗАНН, Районен съд Бургас

РЕШИ:

ОТМЕНЯ Наказателно постановление № РД-10-12/04.11.2020 г., издадено от председател на Съвета за електронни медии против „МК СТУДИО“ ЕООД, ЕИК 202844498, седалище и адрес на управление: гр. Бургас 8000, ж.к. Лазур, бл. 153, вх. 2, ет. 1, представлявано от Милена Станчева Троева - управител, с което за нарушение на чл. 9, ал. 1 от ЗРТ, на дружеството - жалбоподател е наложена имуществена санкция, в размер на 3000 (три хиляди лева) лв, на основание чл. 126, ал. 1 от Закона за радиото и телевизията (ЗРТ).

РЕШЕНИЕТО подлежи на обжалване в 14 - дневен срок от съобщаването му на страните пред Административен съд-гр.Бургас.

СЪДИЯ:

Решение
№ РД-10-12/04.11.2020 г.
на 02.12.2024
Решението се е изпълнило
Директорът

Р. Стоянов

Възник с оригинал
Решението влиза в сила
на 02.12.2024
Отменено с Решение № РД-10-12/02.12.24
№ 046

